

DECYZJA RADY

z dnia 18 grudnia 2006 r.

w sprawie wprowadzenia w imieniu Wspólnoty Europejskiej zmiany do Konwencji o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska

(2006/957/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1 w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze i art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Konwencja ONZ/EKG o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska (konwencja z Aarhus) ma na celu przyznanie społeczeństwu praw i nakłada na strony i organy publiczne obowiązki związane z dostępem do informacji i udziałem społeczeństwa oraz dostępem do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska.

(2) Wspólnota Europejska, zgodnie z Traktatem, a w szczególności z jego art. 175 ust. 1, posiada wraz z państwami członkowskimi kompetencje do zawierania porozumień międzynarodowych, które przyczyniają się do osiągnięcia celów wymienionych w art. 174 ust. 1 Traktatu, oraz wykonywania zobowiązań z nich wynikających.

(3) Wspólnota podpisała konwencję z Aarhus w dniu 25 czerwca 1998 r. Konwencja weszła w życie w dniu 30 października 2001 r. Wspólnota zatwierdziła konwencję w dniu 17 lutego 2005 r., zgodnie z decyzją Rady 2005/370/WE⁽¹⁾.

(4) Podczas drugiego spotkania stron, które odbyło się w dniach 25-27 maja 2005 r. przyjęto zmianę do konwencji z Aarhus w celu sprecyzowania zobowiązań stron w kwestii udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji dotyczących organizmów zmodyfikowanych genetycznie. Właściwe prawo wspólnotowe dotyczące organizmów zmodyfikowanych genetycznie, w szczególności dyrektywa 2001/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 marca 2001 r. w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie⁽²⁾ i rozporządzenie (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie genetycznie zmodyfikowanej żywności i paszy⁽³⁾, zawiera przepisy dotyczące udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji dotyczących organizmów zmodyfikowanych genetycznie, które to przepisy są zgodne ze zmianą do konwencji z Aarhus.

(5) Zmiana do konwencji z Aarhus została podlega ratyfikacji, przyjęciu lub zatwierdzeniu przez strony od dnia 27 września 2005 r. Wspólnota Europejska i jej państwa członkowskie powinny podjąć niezbędne kroki w celu w miarę możliwości jednoczesnego złożenia dokumentów ratyfikacyjnych, potwierdzających przyjęcie lub zatwierdzenie zmiany.

(6) Zmiana do konwencji z Aarhus powinna zostać zatwierdzona,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty zmianę do konwencji z Aarhus, dotyczącą udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji dotyczących organizmów zmodyfikowanych genetycznie.

Tekst zmiany do konwencji z Aarhus jest dołączony do niniejszej decyzji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 124 z 17.5.2005, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 106 z 17.4.2001, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1830/2003 (Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 24).

⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 1.

Artykuł 2

1. Niniejszym upoważnia się przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do złożenia dokumentów zatwierdzających zmianę na ręce Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, zgodnie z art. 14 konwencji z Aarhus.

2. Wspólnota Europejska i państwa członkowskie będące stronami konwencji z Aarhus dążą do złożenia jak najwcześniej i nie później niż do dnia 1 lutego 2008 r. dokumenty ratyfikacyjne, potwierdzające przyjęcie lub zatwierdzenie zmiany.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 2006

*W imieniu Rady
Przewodniczący
J.-E. ENESTAM*

ZAŁĄCZNIK

Zmiana do konwencji o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska

Artykuł 6 ustęp 11

Dotychczasowy tekst zastępuje się następującym:

11. Bez uszczerbku dla art. 3 ust. 5, postanowienia niniejszego artykułu nie dotyczą decyzji o wydaniu pozwolenia na zamierzone uwolnienie organizmów zmodyfikowanych genetycznie do środowiska oraz wprowadzenie ich do obrotu.

Artykuł 6a

Po art. 6 dodaje się nowy artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 6a

Udział społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawie zamierzonego uwalniania organizmów zmodyfikowanych genetycznie do środowiska oraz wprowadzania ich do obrotu

1. Zgodnie z zasadami określonymi w załączniku Ia, przed podjęciem decyzji o wydaniu pozwolenia na zamierzone uwolnienie organizmów zmodyfikowanych genetycznie do środowiska oraz wprowadzeniu ich do obrotu, każda ze Stron zapewni szybkie i skuteczne przekazywanie informacji oraz udział społeczeństwa.

2. Wymogi wprowadzone przez Strony zgodnie z postanowieniami ust. 1 niniejszego artykułu powinny uzupełniać i wzajemnie wspierać przepisy krajowych ram prawnych dotyczących bezpieczeństwa biologicznego, zgodnie z celami protokołu kartageńskiego o bezpieczeństwie biologicznym.”.

Załącznik Ia

Po załączniku I dodaje się nowy załącznik w brzmieniu:

„Załącznik Ia

Zasady, o których mowa w art. 6A

1. Każda ze Stron określa w swoich ramach prawnych zasady skutecznego przekazywania informacji i udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji zgodnie z postanowieniami art. 6a, określające racjonalne ramy czasowe w odpowiedni sposób umożliwiające społeczeństwu wypowiedzenie się w kwestii proponowanych decyzji.

2. Dana Strona może, w odpowiednim przypadku, przewidzieć w swoich ramach prawnych wyjątki od procedury udziału społeczeństwa określone w niniejszym załączniku:

a) W przypadku zamierzonego uwolnienia organizmu zmodyfikowanego genetycznie do środowiska w celu innym niż wprowadzenie go do obrotu, jeżeli:

(i) uwolnienie takie w porównywalnych warunkach biogeograficznych zostało już zatwierdzone w ramach prawnych tej Strony;

i

(ii) zdobyto już wystarczające doświadczenie w odniesieniu do uwalniania danego organizmu zmodyfikowanego genetycznie w porównywalnych ekosystemach.

- b) W przypadku wprowadzenia organizmu zmodyfikowanego genetycznie do obrotu, jeżeli:
- (i) zostało ono już zatwierdzone w ramach prawnych tej Strony;
 - lub
 - (ii) ma to na celu przeprowadzenie badań naukowych lub tworzenie kolekcji kultur.
3. Bez uszczerbku dla właściwego ustawodawstwa dotyczącego poufności zgodnie z postanowieniami art. 4, każda Strona udostępnia społeczeństwu, w sposób odpowiedni, skuteczny i w odpowiednim czasie, streszczenie zgłoszenia dokonanego w celu uzyskania pozwolenia na zamierzone uwolnienie organizmów zmodyfikowanych genetycznie do środowiska oraz wprowadzenie ich do obrotu na terytorium tej Strony, jak również sprawozdanie z oceny, jeżeli jest ono dostępne oraz jeżeli jest to zgodne z krajowymi ramami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa biologicznego.
4. Następujące informacje nie są w żadnym wypadku uznawane przez Strony za poufne:
- a) ogólny opis organizmu lub organizmów zmodyfikowanych genetycznie, nazwa i adres ubiegającego się o pozwolenie na zamierzone uwolnienie, planowane zastosowania oraz, w stosownych przypadkach, miejsce uwolnienia;
 - b) metody i plany monitorowania organizmu lub organizmów zmodyfikowanych genetycznie oraz działania w nagłych sytuacjach;
 - c) ocena ryzyka dla środowiska naturalnego.
5. Każda ze Stron zapewnia przejrzystość procedur podejmowania decyzji oraz dostęp społeczeństwa do właściwych informacji dotyczących procedur. Informacje te mogą dotyczyć na przykład:
- (i) charakteru możliwych decyzji;
 - (ii) organu publicznego właściwego do wydania decyzji;
 - (iii) uzgodnień dotyczących udziału społeczeństwa określonych w pkt 1;
 - (iv) wskazania organu publicznego, który może dostarczyć właściwych informacji;
 - (v) wskazania organu publicznego, któremu można zgłaszać uwagi, oraz określenia terminu ich przekazywania.
6. Przepisy przyjęte na podstawie pkt 1 pozwalają członkom społeczeństwa na dostarczanie, we wszelki właściwy sposób, wszelkich uwag, informacji, analiz lub opinii, które uznają oni za stosowne w przypadku proponowanego zamierzonego uwolnienia oraz wprowadzenia do obrotu.
7. Każda ze Stron dokłada wszelkich starań w celu zapewnienia, że podczas podejmowania decyzji w sprawie zamierzonego uwolnienia organizmów zmodyfikowanych genetycznie do środowiska i wprowadzenia ich do obrotu poświęca się należyłą uwagę wynikowi procedury udziału społeczeństwa zorganizowanej na podstawie pkt 1.
8. Strony zapewniają, że po podjęciu przez organ publiczny decyzji podlegającej postanowieniom niniejszego załącznika, jej tekst oraz powody i uzasadnienie będą dostępne publicznie.”.
-